

## **EL ESPACIO PÚBLICO: REVALORIZACIÓN Y TRANSFORMACIONES EN EL PASEO DE LAS ARTES, CIUDAD DE CÓRDOBA**

*Ailen Suyai Pereyra<sup>1</sup>*

### **Resumen**

En las últimas décadas del siglo pasado la creciente globalización comenzó a generar revolución en la concepción de lo urbano; esto se profundizó con los efectos de las nuevas tecnologías de la información y comunicación, combinado con la aplicación de políticas económicas de liberalización económica, desregulación y apertura externa. La dinámica globalizadora también les llegó a las ciudades, convirtiéndolas en un escenario para los procesos de renovación urbana. Así se propiciaron, la llegada de múltiples actores y procesos de revalorización a zonas, que colindan con el casco céntrico e histórico.

En la ciudad de Córdoba, barrio Güemes, el “Paseo de las Artes” es el resultado de la unión de cultura, comercio e historia, irrepetible en otro espacio. El presente artículo analiza la construcción social del espacio público y su re significación, a través de los procesos de revalorización urbana por sus principales actores intervinientes: las administraciones municipales y los artesanos. El tipo de metodología utilizada fue la cualitativa: se realizaron análisis documental, observaciones no participantes y participantes; finalmente entrevistas a los diferentes actores sociales, en el periodo 2012-2013.

Palabras claves: Revalorización – espacio público – actores

## **ESPAÇO PÚBLICO: REVALORIZAÇÃO E MUDANÇAS NO PASSEIO DAS ARTES, CIDADE CÓRDOBA**

### **Resumo**

---

<sup>1</sup> Departamento de Geografía, Facultad Filosofía y Humanidades. Universidad Nacional de Córdoba. ailen\_sp90@hotmail.com

Nas últimas décadas do século passado, a crescente globalização começou a gerar revolução na concepção da cidade; Isso aprofundou o impacto das novas tecnologias de informação e comunicação, combinados com a implementação de políticas econômicas de liberalização econômica, desregulamentação e abertura externa. A dinâmica de globalização também chegou a eles as cidades em um palco para os processos de renovação urbana. Então foram fomentada, a chegada de múltiplos atores e processos revalorização a áreas próximas à central e histórica.

Na cidade de Córdoba, bairro Guemes, o "Paseo de las Artes" é o resultado da união de cultura, comércio e história, única em outro espaço. Este artigo analisa a construção social do espaço público e significação, através dos processos de revalorização principais por seus actores urbanos envolvidos: as administrações municipais e artesãos. O tipo de metodologia utilizada foi qualitativa: foram realizadas análises documentais, observações não participantes e participantes; finalmente, entrevistas com as diferentes partes interessadas, no período de 2012-2013.

Palavras-chave: revalorização - espaço público - atores

## **Introducción**

Las siguientes páginas exponen los resultados de la investigación, continuada en el tiempo, a través de una mirada crítica a los proyectos municipales que confluyeron con el objetivo de revalorizar la zona. Este proceso de renovación urbana, incluye a variados actores sociales – artesanos, empleados municipales, inversores, entre otros- con intereses, posiciones y formas de apropiación y reapropiación diferentes. Las mismas pueden entrar en contradicción con las políticas de las diversas gestiones y al momento de la aplicación de dichos proyectos. Muchas veces, los principales afectados son los artesanos; las propuestas no logran ser consensuadas por unanimidad, y tampoco se llegan a completar las obras.

En este marco, nuestra investigación intenta demostrar que este espacio denominado “Paseo de las Artes” –PA, de ahora en más- no es una suma de cosas, objetos, actos entre los actores, ni tan solamente un vacío relleno. Se trata de un espacio producto de la construcción social que adquirió valor en la interacción entre planes de gobierno y prácticas de apropiación de los actores sociales, que obtuvo a través del tiempo: valor simbólico y valor material. Durante el proceso de renovación/revalorización del espacio, se genera una nueva construcción social de ese espacio público cambiando de significados, según los actores intervinientes.

Entendemos que es de relevancia estudiar espacios públicos. En este caso, el PA de la Ciudad de Córdoba, por su marcado acento cultural, social y económico. Como así también, es nuestro objetivo analizar las políticas públicas puestas en juego por las diferentes gestiones, que intervienen en los procesos de transformación del espacio, la reapropiación, los conflictos, tensiones y consensos entre la administración municipal y los artesanos.

### **La construcción del objeto de estudio**

La ciudad de Córdoba, no escapó a los procesos de renovación urbana y revalorización, que se desarrollaron en los años noventa durante el neoliberalismo. En el caso particular de Córdoba, el Barrio Güemes, el PA<sup>2</sup> (Figura N°1), ha sido uno de esos espacios focalizados para insertarse dentro de la globalización.

Los múltiples planes con el fin de ordenar la ciudad y sus barrios, dieron las bases para insertar, posicionar y estructurar a la ciudad de Córdoba ante un nuevo marco económico que estaba surgiendo. Si bien las intervenciones, datan de 1980 en el barrio Güemes y el Paseo, los cambios sustanciales se profundizan hacia el 2000 aproximadamente. El mismo y el PA, se transforman en una de las zonas turísticas más visitadas en la actualidad del macrocentro.

La trama histórica conjugada con la ubicación del Barrio Güemes, cercana al centro histórico de la ciudad, ha dado lugar a múltiples ofertas culturales. Desde hace unos años, aprovechando la imagen bohemia, algunos comercios comenzaron a generar ofertas de tipo gastronómicas y surgieron emprendimientos relacionados con la puesta en valor de antiguas residencias familiares para albergar negocios de ventas de antigüedades. Estos asociados en cierto modo con la venta de artesanías en la feria del PA, convirtiéndola en uno de los atractivos turísticos más cercanos al centro de la ciudad.

---

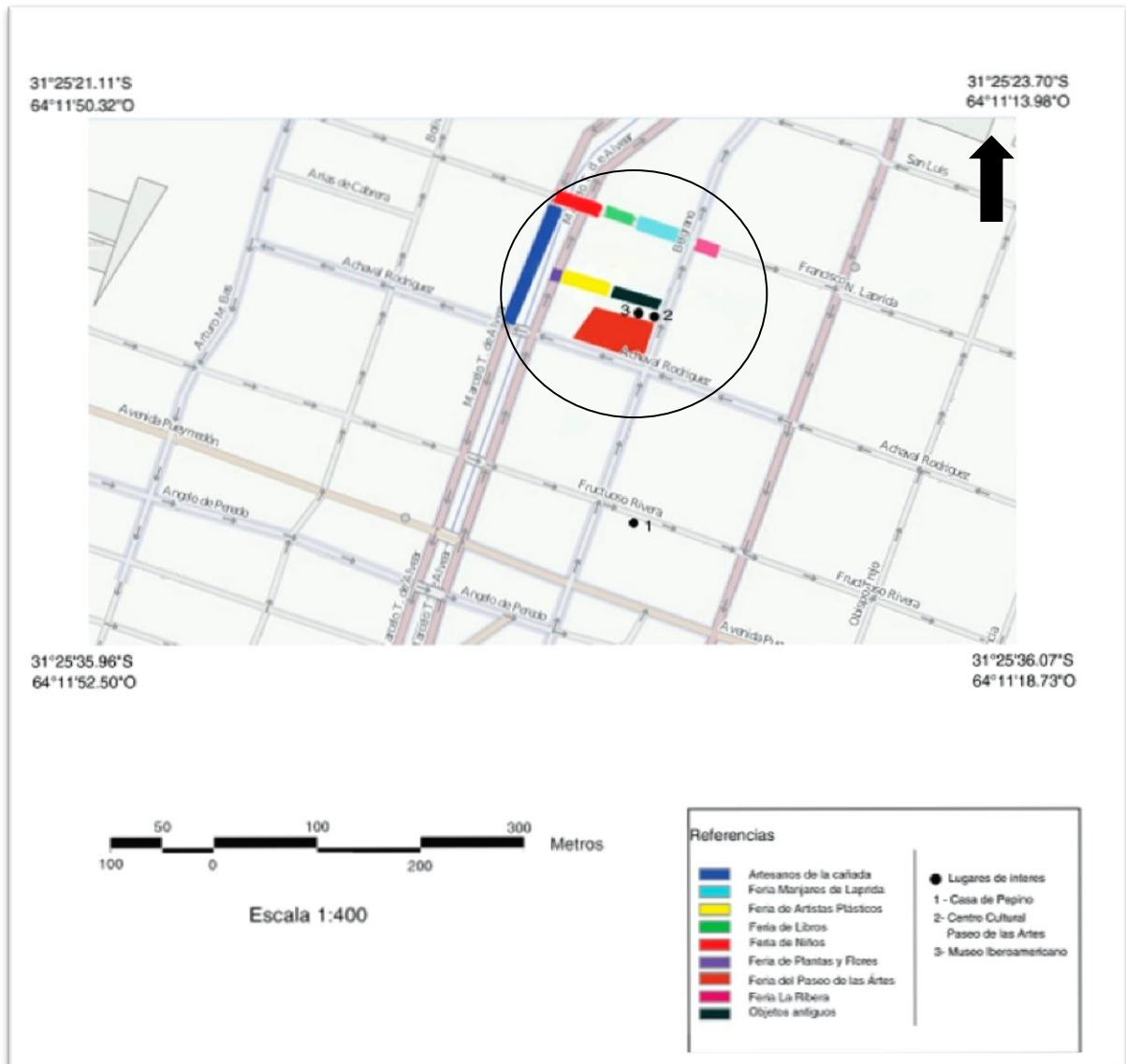
<sup>2 2</sup> Con respecto al PA nos referimos a la delimitación espacial que comprende: la calle Belgrano (desde el 500 al 900), el Pasaje General Eugenio Garzón, el Pasaje Revol (comprende del 300 al 400) incluye la calle Marcelo Torcuato de Alvear, comúnmente denominada “La Cañada”; realizando un corte perpendicular desde calle Fructuoso Rivera hasta Boulevard San Juan. Así mismo, como objeto central de la investigación nos enfocamos en las Ferias - están ubicadas sobre: calle Laprida, Pasaje Revol, Achaval Rodríguez y sobre la plaza fundacional. Nueve (9) ferias denominadas: “Paseo de las Artes”, “Artistas Plásticos”, “Plantas y Flores”, “Objetos Antiguos”, “Manjares de Laprida”, “Feria de Niños”, “Feria de Libros”, “Artesanos de La Cañada” y “La Ribera”- existentes en el PA, debido a la dinámica que estas generan el movimiento económico y de personas durante los fines de semana y feriados.

Temporalmente comprende desde el año 2000 inclusive hasta la actualidad. En este período la calle Belgrano, el PA y las calles ya mencionadas de Barrio Güemes adquieren importancia dentro de los planes de gobierno, a su vez el incremento exponencial de puestos en las ferias, y el cambio a nivel cualitativo y cuantitativo en el espacio es percibido por artesanos, encargados, agentes municipales, funcionarios y clientes.

Este espacio social, es parte del espacio público de la ciudad que colinda con el casco céntrico, con accesibilidad e importancia histórica, social y comercial propia. En el interactúan múltiples actores sociales, siendo los planes de gobierno y los gobiernos, los que influyen con mayor decisión. Este proceso no carece de conflictos, contradicciones o simplemente genera una dinámica y resignificación particular para el espacio público PA. Dicha dinámica da cuenta del movimiento que existe en la zona durante los fines de semana y como la misma genera un escenario abonado para la llegada de inversiones privadas que se han valido de la feria para crecer de una forma exponencial (oferta gastronómica, galerías comerciales, comercios de indumentaria, locales bailables, entre otros).

Desde la última década, en el PA predomina la estetización, es decir el carácter visual esta cada vez más pronunciado. Los espacios, son “fabricados para lo visible: personas y cosas, espacios y aquellos que los envuelven” (Lefebvre 1974:68). Este trazo dominante en la actualidad de carácter estético o la búsqueda de resaltar lo particular (arquitectónico-histórico-lo bohemio) del espacio enmascara, dicha producción y consumo del espacio al igual que cómo ocurre en la reproducción de las relaciones sociales de producción. La alteración de uso de un edificio, la renovación de finalidad de una calle o un pasaje peatonal – Garzón-, son aspectos que afirman de que no existe sustitución de un sistema por otro, sino que la continuidad de las relaciones de producción reproducidas en nuevos elementos, travestidas en nuevas ropas, pero siempre guardando los elementos esenciales que la identifican con la estrategia dominante. La revalorización de antiguos espacios, barrio, las fachadas, la plaza seca del PA; formas materiales de otros tiempos, muestra bien el significado de la reproducción. No son elementos nuevos, creados en el presente, ni tampoco son el retorno de elementos antiguos creados en el pasado. Son, al mismo tiempo, la utilización del pasado y del presente. Una nueva manera de utilizar viejos espacios, para fines diversos de aquellos que justificaron sus construcciones, pero manteniendo la misma esencia del lugar, manifiesta en los elementos dominantes de representación del poder, o su contestación. Esta revalorización, la puesta en valor del espacio permite la llegada de más actores al espacio y la inserción de actividades económicas que antes no estaban presentes, el espacio se torna como un espacio mercantilizado, de consumo “cultural”.

**Figura N° 1:** Las ferias artesanales de Güemes y espacios municipales



**Fuente:** elaboración conjunta con Florencia Fernández, julio 2013.

### Breve consideraciones metodológicas

Para comprender la posición de los diferentes actores sociales que están presentes en el espacio, y le otorgan al espacio significado: material y simbólico. Llevamos a cabo una investigación de tipo cualitativa. En un primer momento, a través del análisis documental, luego en el trabajo de campo procedimos con la técnica de observación no participante y estructurada, durante los fines de semanas – cuando ocurre la feria-, desde octubre del año 2012 hasta junio del año 2013.

Finalmente en un tercer momento realizamos observaciones participantes y entrevistas no estructuradas (52 en total) a actores sociales que consideramos de relevancia. En ese sentido, el método “bola de nieve” nos facilitó la identificación de actores que se incluirán en la muestra a partir de los propios entrevistados. Dicho método fue utilizado para artesanos; al realizar cierta cantidad de entrevistas, confirmamos las mismas repuestas en diferentes entrevistados.

Con respecto a los mismos, interrogamos sobre: los años de antigüedad en el PA, el tipo de relación tanto entre sus pares, con los potenciales clientes y con las gestiones municipales. A su vez, averiguamos, la percepción, las vivencias del artesano y los cambios del espacio que puede identificar actualmente y también en un futuro. Para los funcionarios y empleados municipales, la indagación trató de profundizar la visión que tuvieron y tienen sobre este espacio y la vinculación con los artesanos.

Por último, para los clientes, visitantes y turistas, se hicieron entrevistas pertenecientes a una franja etaria de la más concurrida entre 25-40 años; la muestra fue aleatoria y al azar. Tomamos en cuenta el tiempo que visita el PA, con qué frecuencia, los cambios que puede percibir en la organización del espacio, si es posible identificarlo cómo parte de la cultura urbana cordobesa y qué opinión merece a futuro el espacio.

A partir de la información cualitativa, pusimos en juego la reflexividad entre los sujetos presentes en el acto investigativo. La reflexividad que pone en interacción el investigador y el investigado, con intereses distintos, pero ambos constructores de verdad, de fundamentos de su realidad. En la co-construcción del conocimiento pudimos ampliar nuestras miradas y sentidos, por ende comprender el mundo social de los actores, clave en este trabajo (Ensabella, 2012).

A partir de estas opiniones fundadas de cada uno de los actores relevantes, articulamos el análisis de contenido con el marco teórico, la problemática planteada y los objetivos. Así obtuvimos los resultados del trabajo de campo, a través de interpretaciones, elaborando conclusiones y, leyendo significados.

## **Revalorización del PA**

Dentro de los investigadores que analizan los cambios que se están produciendo en los espacios públicos de las ciudades, hay un factor común: la existencia de procesos de reestructuración interna de los aglomerados urbanos. En tal sentido, las nuevas pautas de organización territorial tienden hacia una ciudad dual, fragmentada, con un incremento de la segregación interna, tanto social como funcional (Borja, J. 1997; Castells, M. 1998; Vidal Rojas, 1997).

Otro emergente importante de las actuales transformaciones en las estructuras urbanas es la aparición de grandes centros comerciales, que estimulan el consumo e insertan a la ciudad en el mundo globalizado. Estos espacios, muchas veces se vinculan con la aparición de nuevas centralidades alternativas al centro histórico, todo ello posibilitado por la liberalización del negocio inmobiliario y, también, por la creciente tendencia a convertir a las ciudades en enormes mercados de consumo..

El comercio en todas sus formas y dimensiones, tradicional y/o moderno, especializado, segmentado, diverso y singular, es un eje básico sobre el que se construyen imágenes atractivas de las ciudades contemporáneas. Asistimos pues a un nuevo modelo de convivencia, que otorga otras valorizaciones y significaciones al espacio público, alejándolo de la matriz clásica, como lugar de deliberación ciudadana. Pareciera que la tendencia de estas transformaciones, o al menos la más visible, es la supremacía del consumo y de las relaciones comerciales, como una de las principales funciones de los mismos y como eje articulador de los procesos de sociabilidad.

Así, el espacio público entendido como la interacción entre forma construida y ámbito de formación de la opinión pública y la cultura, se va transformando al ritmo de las fuerzas globales-locales.

Paralelo a esto, se modifican también las pautas de percepción y valoración del espacio que la sociedad ha ido construyendo en sus imaginarios. Estas variaciones, tienen multiplicidades causales. A riesgo de simplificar podemos decir que estas transformaciones, son producto de los cambios político-ideológicos, de los modelos e instrumentos de gestión urbana puestos en juego en los diversos momentos históricos y de las propias prácticas sociales y culturales de los habitantes.

Estos cambios respecto del valor del espacio público de las ciudades, se enmarcan en la fase actual del capitalismo, donde las ciudades, se caracterizan entre otras múltiples variables, por

un esquema donde conviven o coexisten, una estructura “macro” que ordena los movimientos del poder económico y político, plenamente inserta en la fase actual de desarrollo del capitalismo, con una estructura “micro” donde subsisten formas económicas y sociales que logran integrarse a las dinámicas del capitalismo y la producción, de manera particular, como el caso que vamos a analizar.

El PA, nuestro caso de estudio, se inserta dentro de las estrategias de revalorización de los espacios urbanos centrales de ciudades. Se basa en la rehabilitación física de edificios para negocios; en la puesta en valor del patrimonio histórico-cultural y arquitectónico y en la urbanización de espacios públicos haciéndolos más “convivibles”.

En esta investigación, se toma como objeto de estudio las ferias del PA desde dos ópticas. En primer lugar, una visión que intenta explicar las condiciones de surgimiento y puesta en valor del espacio público PA; y por otra parte, una mirada que observa las ferias libres que en él se desarrollan, como un lugar de “resistencia” o, en palabras de Salazar (2003), un espacio público de soberanía popular, donde se verificarían procesos genuinos de producción de espacio y por lo tanto una posibilidad de construcción más cultural, en la que el espacio adquiere valor simbólico, tanto para artesanos como para el público en general.

El propósito central que guía este artículo se inscribe dentro de un afán por explicar y comprender el proceso de construcción social del espacio PA y sus ferias, y la posibilidad de generación de un espacio público integrador y proveedor de sentido para el conjunto de la sociedad urbana. Pero, la verdadera prueba de fuego en esta estrategia está en analizar la revalorización y renovación, que este espacio público ha tenido desde la visión integrada de los artesanos y la gestión Municipal. Así mantener su singularidad, su diferenciación y el equilibrio entre la centralidad, la concentración y la accesibilidad.

Sin embargo, el recorte que proponemos en el trabajo es arbitrario y no desconoce los cambios que han sucedido en barrio Güemes, el PA, en los últimos dos años. Las políticas en la actualidad estarían orientadas al sector inmobiliario, al impulso de la construcción para locales comerciales.

Para esto, es necesario entender, los impactos de los planes de gobierno generaron un nuevo escenario abierto a nuevos actores. En este sentido y como respuesta a dichas acciones, los actores que ya ocupaban ese espacio responden con estrategias de apropiación y



reapropiación. De esta manera sostenemos que el espacio público PA, es producto de una construcción social que contiene entrelazamientos múltiples.

Por todo lo anterior, necesitamos realizar un análisis histórico de la zona en cuestión. El Barrio Güemes se desarrolló a partir de un paraje llamado El Abrojal en el Siglo XIX. Hacia 1864 se creó la Plaza de Carretas, un mercado para comerciantes. Güemes se constituyó como un asentamiento marginal, bohemio en donde la cultura y vida social de los años '20 se encontraban en el comercio de la Casa de Pepino. En la conformación histórica del barrio, nos encontramos con asentamientos informales, el caso de Villa Pocito que fue trasladada en 1996, y Los Mandrakes que aún se encuentran en el extremo sur del barrio.

Visualizamos dos momentos de cambios espaciales. En un primer momento, debido a la pérdida funcional de la Plaza de las Carretas, llevó a la refuncionalización parcial, destinándola en viviendas para obreros, durante la intendencia de Luis Revol a fines de la década de 1880. Dado que la política de inclusión habitacional, no se llevó a cabo en su totalidad, pasó a ser un espacio olvidado, deprimido y sin función alguna. En segundo momento, recién cien años después, en el marco del “Plan de Desarrollo Metropolitano”, el espacio en situación de abandono es nuevamente tenido en cuenta.

Hacia 1980-81 la Municipalidad de Córdoba, decide convertir lo que quedaba de la Plaza y las casas en el PA. El objetivo de dicha intervención era otorgar y producir un espacio que sirviera de instrumento, un medio de producción y control, de dominación Municipal. Al comienzo, había 60 artesanos aproximadamente, sobre la plaza seca.

El arquitecto Roca fue el primero que intervino sobre las ex casas obreras y las refuncionalizó convirtiéndolas en el PA durante la intendencia de Gavier Olmedo, era un espacio destinado a la expresión de distintas artes y rescatando así para la cultura una serie de antiguas construcciones del siglo pasado. Fue inaugurado de manera simbólica el 7 de julio de 1980, recién el 3 de febrero de 1981 fue abierto al público. Roca buscaba “preservar nuestro pasado, ponerlo en valor y refuncionalizarlo, e integrarlo a una inmediatez con proyección futura” (Bischoff E: 1997:103).

A mediados de los '80, se elabora un cuerpo normativo sintetizando las propuestas anteriores. El mismo buscaba, compactar y consolidar el área urbana. Nuevamente la Municipalidad acompañó este proceso declarando un sector de Güemes “Patrimonio Arquitectónico y Urbanístico” de la ciudad.

En este sentido, las gestiones vieron la necesidad de estructurar el espacio a través de la proposición de los planes que intervinieron el barrio Güemes y con él el PA:

- PLANDEMET (1980) -Plan de Desarrollo Metropolitano-,
- PEC (1993-1999) –Plan Estratégico para la ciudad de Córdoba-;
- su continuación PECba (2003-2006) –El Plan Estratégico Córdoba-;
- “Portal Güemes”, hacia el año 2009, se planificó esta iniciativa, se concretó finalmente en marzo del 2011; sus principales actores fueron el Municipio de Córdoba, la Cámara de Turismo -contrató la empresa que ejecutó la obra- y el gobierno de la Provincia;
- El Plan Director 2008 –sin ejecución en nuestra zona-, también hace mención en el espacio de estudio, y las proyecciones futuras que están estipuladas para el Barrio Güemes y el PA. El Estado Municipal en conjunto con el Provincial buscó, reconstituir el sentido la imagen de Córdoba Patrimonial asociado al pasado colonial y a la recuperación de su identidad en determinadas edificaciones. La renovación fue ligada a la concepción de Córdoba, “como una marca de esplendor y autenticidad, de allí su valor patrimonial” como así también a zonas que la identifican (Espoz M., Michelazzo C y Sorribas P 2010:9).

El objetivo común de estos planes, era la transformación estructural en cuanto a la calidad y cantidad de espacio público, accesibilidad, movilidad y renovación de sectores deprimidos. La Municipalidad de Córdoba aspiraba, programar un trabajo conjunto con la provincia, instituciones y ciudadanos para concretar un proyecto de ciudad, orientado a generar condiciones de desarrollo económico. Muchas veces estos supuestos mejoramientos quedaron trancos y sin posibilidad de ejecución.

Sostenemos, junto con Michelazzo que, está imagen espectacular<sup>3</sup> de la ciudad de Córdoba conjuga procesos de estetización y renovación de las diferentes edificaciones. La “revalorización” y la “recuperación”, son promovidas desde el Estado municipal, provincial y el sector privado (Michelazzo, C. 2011). El espacio público PA como antes lo conocíamos, mutó y en este proceso adquirió una nueva valoración diferenciada, tanto para los artesanos

---

<sup>3</sup> Nos referimos a la promoción de una imagen para el consumo del show y el comercio, orientada a turistas o a un público particular.

como para la Municipalidad. La concepción del espacio público cambia y con ella las decisiones que se toman sobre él.

Durante el año 2000 y en los años posteriores, la cantidad, formación de puestos y de rubros de ferias – nueve se contabilizan para el año 2013- comienza a crecer exponencialmente; que impulsa la llegada de los primeros anticuarios.

### **La mirada de los feriantes**

#### *Conflictos hacia el interior del PA*

La conjugación del valor histórico, arquitectónico, bohémico y las ferias, desatan una dinámica sobre el espacio público única en toda la ciudad. Nos encontramos, con la producción de un espacio social multifuncional que permite el encuentro y la diversidad.

Cuando se crea el PA el control y poder iban de la mano, no olvidemos que aún Argentina se encontraba sumergida en un gobierno autoritario, Carlos que en 1980 era artista plástico y en la actualidad es el encargado de “Ferias de interés Cultural y Público”, afirma:

“El Paseo se crea por una necesidad que venía, antes de los años ’80, es parte de la cultura ciudadana, popular y urbana...Estábamos con un gobierno de la dictadura, entonces el Paseo funcionaría para saber qué hacían los artesanos...Sí, era para controlarnos, también estaba la necesidad de mostrar una fachada popular... Se creó un espacio para la feria de artesanos”.

En tal sentido, hasta el 2013 aproximadamente, la infraestructura sostenía a 600 artesanos, que no sólo ocupan la plaza seca, sino también diferentes calles. Sin embargo, en el espacio empiezan a visualizarse la inexistencia de un plan de gestión municipal, poco o escaso cumplimiento de normativas y ordenanzas, que dan a lugar a conflictos entre nuevos artesanos y los artesanos tradicionales. Las demandas de espacios y de infraestructura que acompañe dicho proceso de crecimiento, son reclamadas por los artesanos. Carlos, sostiene,

“hay falta de infraestructura en general... falta de baños, la electricidad falta, faltan los depósitos para guardar lo que tiene que ver con el puesto, terminan alquilando casas para guardar sus cosas”.

Todo esto supone entender el proceso de construcción social del espacio PA, pero no como escenario neutro, sino como un espacio en pugna, lleno de tensiones, disputas y consensos

entre los actores sociales, que se dieron a lo largo de los años y que también en la actualidad existen.

Entendemos al PA como un espacio social problematizado, que a partir de la dominación del hombre se transforma en una segunda naturaleza reconstruida en la ciudad y en lo urbano, es decir una simultaneidad de todo lo que existe socialmente. El mismo, contiene relaciones sociales, como producto de un conjunto de relaciones, implica la producción, y a su vez interviene en el modo de producción, es causa y razón.

Las sociedades transforman el espacio – mental, el cultural, el social y el histórico- se trata de un proceso complejo (Lefebvre, 1970). Durante la última década la cantidad de artesanos creció exponencialmente, y aún no concluye el crecimiento. Al respecto, afirma Ricardo perteneciente a la “Feria de Niños”:

“no podríamos ir a otro lugar, porque la artesanía en Córdoba está acá, no te puedes mover de esta zona... Sino mira a los que están sobre Cañada, porque eligen ese lugar y no están legales”.

Además de ser un espacio de visita, de representación de la artesanía, significa la fuente laboral de muchos de artesanos generando un fuerte sentimiento de pertenencia. Sandra artesana de la “Feria Objetos Antiguos” nos decía:

“cada vez somos más y más, hay mucha demanda de los artesanos porque se necesita trabajar, es una fuente laboral, todos no entramos”.

Esto ocurre por el PA fue creado para una determinada cantidad de artesanos, por 1981 la primera feria fue inaugurada en la plaza seca del PA. A medida que transcurrieron los años, se fueron sumando puestos y creció la demanda de espacio. No sólo aumentaron la cantidad de artesanos sino también de múltiples ofertas para el consumo. Cecilia integrante Feria “La Ribera” ubicada en la calle Laprida, nos afirmó:

“hará 10 años se fueron formando más locales alrededor... Primero las ferias y a partir de ahí locales. Este espacio debería ser para las ferias”.

Con respecto a esto consideramos que se trata de un espacio que alberga tantas prácticas como actores sociales contiene; desde un principio se trató de un espacio dedicado a la artesanía en Córdoba y luego la imagen mercantil y estetizada se incrementó hasta como es en la actualidad.

En efecto, no sólo hay cada vez más puestos, sino también en el último tiempo, ha crecido fuertemente el número de comercios alrededor. La calle Belgrano se constituye: como espacio público, de manifestaciones artísticas, de interacción y recreación, que convoca al público en general y promueve el intercambio cultural y económico. Ella delimita dos tipos de consumos culturales diferenciados. Aquellos puestos que se ubican hacia el interior de la feria en su mayoría improvisados y los locales de productos que se destacan por el estilo rústico, *vintage* que ofrecen. Para muchos de los clientes muchos de los visitantes Güemes es un *paseo* que ofrece: “algo diferente, algo nuevo, rústicos, estilo vintage” (Nos dijo Lola visitante semanal).

Hay una tendencia al consumo de lo cultural, no sólo desde lo “artesanal”; también al consumo de los locales comerciales “pero no se viene a comprar al artesano, existen muchas distracciones.... El Paseo se crea para los artesanos” (Carlos). La Directora de Cultura Marcela – gestión Ramón Mestre (h)- agrega que la mayor competitividad, la fuerza económica de la iniciativa privada, hará a la zona más atractiva para las personas que visiten el PA, un ejemplo de ellos son los bares o el polo gastronómico mencionado por Marcela. Existe, una cierta debilidad política al afrontar el cumplimiento de obras o el mejoramiento de la zona. En cambio el objetivo, se concentra, en mostrar a la ciudad embellecida, atractiva y adecuada para recibir turistas. Una ciudad abierta a cierto público, “ordenada”, parafraseando a los spots publicitarios de la gestión de Ramón Mestre.

El espacio público PA es un espacio de encuentro, también de consumo, accesible al público en general. Se trata de un espacio individual pero común a un fin: la exposición de objetos y ofrecerlos al público.

Hay dos momentos diferenciados: en el primero se reconocen las prácticas de los artesanos, como trabajadores y puesteros de una manera simbólica, dotándolos de un significado artístico y cultural. En un segundo momento, las prácticas están asociadas a la comercialización de productos y la mercantilización de la imagen de artesanía en Córdoba, en una zona típica, con historia y arquitectura, y la imagen de la bohémica citadina.

### *La heterogeneidad en el PA*

En el caso de estudio, el espacio social es producido por los integrantes de las ferias, los artesanos; se trata de un espacio que cedió la Municipalidad pero que tiene su propia

dinámica. En él hay heterogeneidad, tiende a la mixtura social. Las prácticas espaciales que ejercen en su conjunto dentro del espacio, los ponen, en una interacción dialéctica; de tal modo que al apropiarse y dominar, producen espacio.

“La feria es heterogénea y se forma un espacio híbrido, incluso las artesanías que hay tienen una mezcla, que tiene que ver con el origen del artesano. La gente que viene es diversa como la feria...es un espacio híbrido, sería un recorte de la sociedad, de lo urbano” (Carlos).

El PA constituye una referencia ciudadana, no hay ningún espacio que se le parezca, por, el intercambio, espacio de encuentro y de expresión. Al respecto nos decía Carlos:

” lo bueno de todo esto, de la feria es que existe movimiento, es una forma de trabajo, de expresión y de que cada vez crece más... Hay una variedad cultural, diferentes clases sociales”.

Muchas veces se da una relación conflictiva entre artesanos. Sin embargo, a pesar de las disputas internos entre ferias y/o artesanos “cuando yo entre fue una pelea; pelea por el espacio con la gente de ‘objetos antiguos” nos decía Patricia perteneciente a la “Feria de Artistas Plásticos”. A su vez, podemos destacar la capacidad de la unión entre los artesanos ante el peligro externos, un ejemplo de ello nos relataba Nely de la feria “Manjares de Laprida”:

“no tenemos problema con nadie, cuando hubo problemas se levantó el Paseo entero...cuando quisieron mover el paseo nos levantamos todos”.

Más allá de las problemáticas que manifiestan los artesanos, rescatamos el fenómeno de valorización que hay hacia el PA, la lucha sostenida artesanal, nos reconocía Sergio empleado de la municipalidad: “la capacidad de hacer ruido y movida de los artesanos hacen que logren juntarse con algunos de los funcionarios...”

Las divisiones espaciales están establecidas por las diferentes ferias que forman a la gran feria, a pesar de los inconvenientes que surjan entre las mismas, suelen ser resueltos. Los conflictos aún no solucionados es la relación entre los artesanos de la feria que ocupa la calle Marcelo Torcuato de Alvear con el resto de las ferias. El incumplimiento de los requisitos establecidos por la Municipalidad y la ocupación de un espacio público es motivo de tensión, tanto con artesanos como con encargados y empleados Municipales.

“Crean que son independientes pero no lo son, ellos están ocupando una calle, es un espacio público municipal”, (Carlos). Al respecto, Nely, decía: “los de la Cañada no cumplen con ningún requisito si lo que pide la Municipalidad es poco, no están legales todos ellos y ocupan un espacio público”. Así también, otros dichos de Ricardo de la “Feria de Niños”: “sino mira a los que están sobre Cañada, porque eligen ese lugar y no están legales. Les piden mínimos requisitos, ves el carnet municipal que está a nombre de mi señora, certificado de buena conducta...”

Con los discursos de los diferentes artesanos de las ferias, muestra una clara división dada entre “*nosotros los legales*”, que cumplen con los requisitos y aquellos que no quieren modificar sus prácticas “*la ilegalidad de la Cañada*” y que no se adaptan al Estatuto y a la norma preestablecida.

También podemos destacar la relación con la Municipalidad y las propuestas de intervención en la zona. La “revalorización” en el PA, tiene tantas concepciones como artesanos y como gestiones han pasado desde su inauguración, esto también nos indicó la falta de conocimiento en general de los actores sociales.

Las intenciones desde la Municipalidad tocan lo estético, el orden y el cumplimiento de las ordenanzas “reordenamiento relacionado con la de poner en vigencia la ordenanza que regula las ferias artesanales y de interés turístico”; al respecto Marcela, nos decía: “nosotros estamos trabajando...potenciando lo que ya existe y reordenando el espacio o el territorio”.

Estos retos que se le presentan a la Municipalidad, para concretar los planes urbanos, tuvieron que ver con la falta de presupuesto y la existencia de otros problemas que eran prioritarios.

La revalorización de antiguos espacios, son nueva manera de utilizar viejos espacios, para fines diversos de aquellos que justificaron sus construcciones. Pero manteniendo la misma esencia del lugar. La puesta en valor del espacio permite la llegada de más actores y la inserción de actividades económicas que antes no estaban presentes, el espacio se torna como un espacio de consumo cultural.

De esta manera, evidenciamos que con solo recorrer sus calles y la plaza seca, a simple vista podemos ver las inscripciones del pasado, ese espacio es el presente también, que condensa el pasado con lo actual. El espacio del PA fue colocado antes de la llegada de los artesanos y la formación de ferias; pero es justamente la historia que condensa, su arquitectura, la ubicación

y la forma de apropiación a través de las prácticas, hacen que “el Paseo está instalado en la cultura urbana y ciudadana”, nos decía Carlos.

### *Los usos y significados que adquiere el PA*

El espacio público PA, es el producto de la sociedad. Caracterizado por la multifuncionalidad en donde se encuentran las relaciones sociales de producción. La construcción del mismo; resulta de un proceso con múltiples aspectos y movimientos: significativo y no significativo, percibido y vivido, práctico y teórico. En suma, todo espacio social tiene una historia, que parte de una base inicial.

Las formas de apropiación y dominación del espacio en el PA no son iguales para todos los actores sociales debido al poder que cada uno detenta. Lo dominado y lo apropiado, son dos procesos inseparables, aunque siempre el dominante prevalece. El rol de la Municipalidad, su capacidad de poner en vigencia la norma y el hecho de ceder espacios hace que aumente la dominación en el espacio, Marcela afirmó:

“por eso estamos trabajando justamente en la regulación sobre todo trabajando en cuanto a las ordenanzas del espacio físico y en infraestructura, dotando al espacio de competitividad, que se convierta en polo económico”,

Al mismo tiempo, se produce la apropiación de los artesanos, por estar a la par y restituir su lugar en la dominación: “es mío y no es mío el lugar, porque la Municipalidad dio el permiso; pero si ellos llegan mañana y nos quieren echar lo van a hacer”, dijo Sandra.

Artesanos y las agrupaciones de ferias han dado un sentido y valorización a la zona; a través de las prácticas sobre el espacio, lo transforman, dejan su “huella”, señales y marcas cargadas simbólicamente.

El sentido de apropiación del espacio predomina, en él se satisfacen necesidades económicas, de expresión, de sociabilización y vínculo entre pares. Esto da lugar a una dinámica que potencia las posibilidades del grupo, en ese sentido Cecilia afirmaba: "para la artesanía no hay otro lugar; el lugar es este. Cada vez que se forma una feria, los artesanos arman la feria”.

El movimiento de personas, en la zona estudiada, produce una retroalimentación en el espacio y genera el asentamiento de otros negocios, la apertura de galerías con venta de artículos. Es



decir feria en su totalidad y negocios generan un polo económico con rasgos culturales específicos para un público.

Por otro lado, en el proceso de apropiación del espacio podemos distinguir dos etapas. Por un lado, la disputa por estar y formar parte del espacio, en el caso de Amalia de “Manjares de Laprida”, es un ejemplo:

“fui una de las primeras fundadoras de la feria de la calle Laprida, costó horrores, por 3 o 4 meses no pasaba nadie, un desastre teníamos que salir a vender a los vecinos para recuperar algo y poder venir después”, (Amalia).

El proceso de aceptación fue lento con sus pares e incluso con el barrio. Sandra, lo confirmó:

“para hacer tu espacio, peleas, es muy difícil que el artesano quiera cambiar de lugar. Si se lo quiere mover al frente de donde está, de su lugar no le gusta... Hay una identidad, arraigo un sentido de pertenencia muy fuerte”.

Por otro lado, a todo proceso de apropiación le sigue la dominación: “casi todas las ferias tienen asociaciones, están registradas legalmente; es un respaldo jurídico, puedes defenderte un poquito más”, nos comentaba Sandra. Con este respaldo, las ferias tendrían mayor poder de oposición ante las amenazas de desplazamiento. El dominio de los artesanos estaría dado por las asociaciones y el peso que toman en conjunto:

“cada feria tiene una asociación con un representante, a su vez hay un representante por calle, nos aprobaron la A.FE.PAL que sería la Asociación de Feriantes del Paseo de las Artes, también soy presidenta”, (Sandra).

Para ir cerrando, el espacio adquiere un significado para el artesano, se transforma en elemento y fin de lucha -apropiación-dominación y reapropiación-.

“Me siento artesano en cuanto a exponer la creatividad de la planta, esto es un microemprendimiento familiar más, mi hijo es agrónomo, mi señora conoce y en casa hay un vivero y cada uno hace algo, ayuda”, nos decía Miguel, perteneciente a “Plantas y Flores” y agrega “más allá de las carencias materiales, reducido en el espacio, hay que adaptarse a las condiciones que hay en el espacio, lo simbólico es primordial”.

Dicho simbolismo, deriva de la historia que lo atraviesa, lo estructural, la función ligada a las prácticas sociales que en este se desarrolla y las interacciones entre los actores sociales.

En síntesis, el espacio urbano es una forma de expresión y un medio para el despliegue de múltiples procesos. El PA es un espacio que forma parte de la estructura urbana de la ciudad de Córdoba, identificando al grupo de artesanos congregados en las ferias; que se perciben como iguales dentro de lo “legal” y diferentes al grupo de artesanos “ilegales”.

La apropiación del espacio por los artesanos en donde se realiza un uso, tiene una importancia social, es el espacio para las ferias. De esta manera la apropiación es doble, en el sentido individual de cada artesano como espacio de trabajo y expresión y a su vez para todos los artesanos. El uso de feria que se le da es una característica común, exclusiva y para los que integran dichas ferias.

## **Conclusiones**

Las características particulares del barrio Güemes y del espacio público PA, que en la actualidad se encuentra en auge y en constante transformación, constituyeron unos de los motivos claves para llevar a cabo esta investigación. Pues consideramos que se trata de un recorte irrepetible en la Ciudad de Córdoba. Este espacio, reúne una gran oferta comercial y una amplia variedad a nivel cultural. Sumadas a la importancia que tiene la feria del PA tanto para el público en general como para los artesanos.

Así siguiendo con la idea anterior, creemos que resultaba esencial reconstruir la trama de los actores sociales involucrados en el espacio público PA para comprender esta dinámica tan particular.

Durante el análisis del trabajo de campo, vislumbramos las tensiones y los consensos que se producen en los procesos de apropiación - dominación del espacio. Dichas tensiones se manifiestan con las diferentes gestiones Municipales, y también entre algunos grupos de artesanos. Las transformaciones en el espacio nos indica la influencia de los múltiples planes, ordenanzas que se sucedieron, el aumento de artesanos con prácticas espaciales y otros actores sociales con intereses particulares. Uno de los indicadores que da cuenta de dichas transformaciones, es el crecimiento exponencial que ha habido a partir aproximadamente, desde el año 2000-2013; en cantidad, rubros de artesanías y los negocios que se encuentran alrededor. A partir del 2013 hasta la actualidad observamos, un proceso referido al impulso de inversores privados en la construcción de galerías comerciales que agregan al estilo bohemio, lo moderno, la sustentabilidad, la estetización cada vez más del espacio.

Si bien la Municipalidad sentó las bases para la construcción de un espacio público social - en un primer momento con la inauguración del PA, luego con ordenanzas y normativas que lo convirtieron y declararon a la calle Belgrano componente del Patrimonio Arquitectónico y Urbanístico en el sector comprendido entre Avenida Pueyrredón y Montevideo, el Pasaje Revol y la calle Laprida entre La Cañada y Belgrano- . El componente más fuerte que le dio valor simbólico, fue la instalación de los artesanos y luego la posterior apropiación y reapropiación del espacio por parte de los mismos.

Las prácticas y estrategias que ponen en juego los artesanos como actor social tienen que ver con: la recolección de firmas, la unión ante el peligro de desplazamientos, los discursos de lucha, el apoyo de una parte de la sociedad civil, la formación de asociaciones civiles que garantiza más derechos, la presencia constante en la apropiación los fines de semana y feriados. Artesanos construyen un espacio, con un sentido y significado, de trabajo, de expresión y de relación. La apropiación del espacio social, de esa forma, lo individualiza por su uso como espacio de trabajo y a su vez de expresión, pues al mismo tiempo es único para todos, propio, diferente de otros, de modo casi individual. Él pasa a ser de ese modo individual, conserva como característica su uso, exclusivo y al mismo tiempo de todos

Por otro lado, analizar con detalle los planes y ordenanzas que atravesaron el PA, nos permitió comprender cuál eran los objetivos de los proyectos, la posición del Municipio y de los artesanos. Existe falta de información y desconocimiento de algunos de los actores sobre lo que implica las renovaciones urbanas, modificaciones y revalorizaciones impulsadas en el espacio público del PA. También por parte de las autoridades municipales reticencia a la hora de hablar en los próximos proyectos en Güemes

En la gestión actual de Ramón Mestre, no hay vigencia de los planes, la misma no ha elaborado ningún proyecto concreto; por ahora el orden y poner en vigencia las ordenanzas es la prioridad. El espacio está revalorizado desde las prácticas de los artesanos que a su vez retroalimenta la valoración del espacio, generando múltiples actividades económicas, usos y el encuentro e interacción de actores sociales.

El uso de las calles y de la plaza seca, en feria es lo que lo transforma y diferencia del resto de la ciudad, lo convierte en único al espacio. Presenta esta dualidad: como espacio, que manifiesta una parte de la cultura artesanal en Córdoba, y cómo espacio de consumo. En él se vende la imagen de la artesanía en Córdoba, la cultura, la arquitectura, la historia unida,

son las herramientas materiales y simbólicas que puestas en juego atraen al público en general.

A modo de cierre, entendemos que el espacio se resignifica según el actor social. Para los artesanos significa un espacio de resistencia al modelo homogeneizador de la globalización, a la par es un espacio de trabajo, de identidad feriante y artesanal. Para el Municipio, en cambio se constituye como espacio público para la intervención, el interés estaría centrado en la ocupación comercial y la inversión privada. Por último, para la ciudadanía, el PA se trata de un espacio de encuentro, de concentración cultural y comercial.

Este artículo realiza un recorte arbitrario, el hoy del barrio Güemes ya volvió a transformarse, ahora el interés está en la apertura de galerías, en la mediatización de la imagen artesanal. El impulso al servicio del turismo, un espacio para pasear y consumir. No desconocemos esta nueva “faceta”, sino que al contrario nos moviliza como investigadores sociales.

### **Bibliografía**

Bischoff, Efraín. (1997) *Historia de los Barrios de Córdoba. Sus leyendas, instituciones y gente*, Tomo I. Córdoba: Editorial Copiar.

Borja, Jorda; Muxi, Zaida. (2000) *El espacio público, ciudad y ciudadanía*. Barcelona.

Caporossi, Claudia. (2008) “Planes y Normativa de las ciudades. Planificación y crecimiento urbano en la ciudad de Córdoba. Acuerdos, disonancias y contradicciones”. *Revista Digital Café de las Ciudades*. Año 7 - Numero 73 - Noviembre.

Castells, M. (1974) “*La cuestión urbana*” Madrid: Siglo XXI.

Cartilla de presentación “Centro Cultural Casa de Pepino” (2012) “*Historia e información general sobre la casa*”. Formato digital. Inédito Córdoba, Argentina

De Mattos, Carlos. (2007). *Globalización, negocios inmobiliarios y transformación urbana*, Nueva Sociedad N° 212 ISSN: 0251-3552

Ensabella, Beatriz. (2009) “*Nuevas Ruralidades en el Norte de Córdoba: Una Propuesta Teórico- Metodológica. El Caso de los campesinos del Departamento Tulumba, Córdoba*”. Trabajo Final de Grado titulado “*Las estrategias de reproducción de las familias campesinas en la nueva ruralidad. El caso del departamento Tulumba, Córdoba*”. Inédito

Espoz, Belén; Michelazzo Cecilia y Sorribas, Patricia (2010). “Narrativas en conflicto sobre una ciudad socio-segregada. Una descripción de las mediaciones que las visibilizan”. En Scribano Adrián y Boito Eugenia. (eds), *El Purgatorio que no fue. Acciones colectivas entre la esperanza y la soportabilidad*, Buenos Aires: Ciccus.

Hansen, Salcedo. (2002) “El espacio público en el debate actual: Una reflexión crítica sobre el urbanismo post-moderno” *EURE Santiago* v.28, n.84

Harvey, Darvey. (1994) “The Social Construction of Space and Time. A relational theory”. *Geographical Review of Japan*. Vol 67 (2), pp. 125-135

Herzer, Hilda. "Barrios al Sur. Renovación y Pobreza en la Ciudad de Buenos Aires". Buenos Aires: Editorial Café de las Ciudades.

Lefebvre, Henri. (1974) "*The production of space*". Paris: Anthropos

Michelazzo, Cecilia. (2011) "De la ciudad espectacular a la ciudad laberinto. La expropiación del espacio y la experiencia urbana" *Boletín Onteaiken* N° 11 – Mayo [www.accioncolectiva.com.ar]

Orozco, María; González, Gustavo. (2011) "*Acerca de la pluralidad de sentidos del espacio público*". Trienal de Investigación en Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Universidad Central de Venezuela. Universidad Católica de Córdoba, Argentina.

Plan Estratégico para la Ciudad –PEC-. Diciembre 1996

Plan Estratégico de la Ciudad de Córdoba –PECba-. (2005) Informe de avance. Córdoba Argentina

Ruiz, Manuel. (2002) "Etnografía del Espacio Público". *Revista de antropología experimental*, N°2, ISSN-e 1578-4282.

Salazar, Gabriel (2003). "Ferias libres: espacio residual de soberanía ciudadana". Santiago: Ediciones SUR.

Schettini, María. (2012) "El proceso de Renovación Urbana en el barrio de la Boca: el Turismo y la percepción de posibles afectados". *Revista de Temas Sociales*, formato digital. Kairos N° 11. Espacio Editorial de Buenos Aires: Argentina.

Tecco, Carlos. (2002). "Innovaciones en la gestión municipal y desarrollo local". En Cravacuore, D. (Comp.) "*Innovación en la Gestión Municipal*". Bernal, Argentina: Edición de la Federación Argentina de Municipios (FAM) y la Universidad Nacional de Quilmes.

Terreno Díaz, Fernando. (2011) "El lugar de todos Consideraciones sobre el área central de la ciudad de Córdoba". *Revista Digital Café de las Ciudades*, Año 10 - Número 104 – Junio. .